

Euroopan unionin virallinen lehti

L 10



Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

54. vuosikerta

14. tammikuuta 2011

Sisältö

II Muut kuin lainsäätämisyjärjestyksessä hyväksyttävät säädökset

ASETUKSET

Komission asetus (EU) N:o 23/2011, annettu 13 päivänä tammikuuta 2011, kiinteistä tuontiarvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi 1

Komission asetus (EU) N:o 24/2011, annettu 13 päivänä tammikuuta 2011, asetuksessa (EU) N:o 867/2010 markkinointivuodeksi 2010/11 vahvistettujen sokerialan tiettyjen tuotteiden edustavien hintojen ja niiden tuonnissa sovellettavien lisätullien muuttamisesta 3

PÄÄTÖKSET

2011/14/EU:

- ★ **Komission päätös, annettu 13 päivänä tammikuuta 2011, rakennusalan tuotteiden vaatimustenmukaisuuden osoittamismenettelystä neuvoston direktiivin 89/106/ETY 20 artiklan 2 kohdan mukaisesti rappauserroksen sisältävien ulkopuolisten lämmöneristysjärjestelmien/sarjojen (ETICS) osalta tehdyn päätöksen 97/556/EY muuttamisesta** (tiedoksiannettu numerolla K(2011) 34) ⁽¹⁾ 5

2011/15/EU:

- ★ **Euroopan keskuspankin päätös, annettu 20 päivänä joulukuuta 2010, tilien avaamisesta niiden maksujen käsittelyä varten, jotka liittyvät jäsenvaltioille, joiden rahayksikkö on euro, myönnettäviin ERVV-lainoihin** (EKP/2010/31) 7

Hinta: 3 EUR

⁽¹⁾ ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

FI

Säädökset, joiden otsikot on painettu laihalla kirjasintyypillä, ovat maatalouspolitiikan alaan kuuluvia juoksevien asioiden hoitoon liittyviä säädöksiä, joiden voimassaoloaika on yleensä rajoitettu.

Kaikkien muiden säädösten otsikot on painettu lihavalla kirjasintyypillä ja merkitty tähdellä.

II

(Muut kuin lainsäätämismääräyksessä hyväksyttävät säädökset)

ASETUKSET

KOMISSIO ASETUS (EU) N:o 23/2011,

annettu 13 päivänä tammikuuta 2011,

kiinteistä tuontiarvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon maatalouden yhteisestä markkinajärjestelystä ja tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityissäännöksistä (yhteisiä markkinajärjestelyjä koskeva asetus) 22 päivänä lokakuuta 2007 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 ⁽¹⁾,

ottaa huomioon neuvoston asetusten (EY) N:o 2200/96, (EY) N:o 2201/96 ja (EY) N:o 1182/2007 soveltamissäännöistä hedelmä- ja vihannesarjoilla 21 päivänä joulukuuta 2007 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1580/2007 ⁽²⁾ ja erityisesti sen 138 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

Asetuksessa (EY) N:o 1580/2007 säädetään Uruguayn kiero-ksen monenvälisten kauppaneuvottelujen tulosten soveltamiseksi perusteista, joiden mukaan komissio vahvistaa kolmansista maista tapahtuvan tuonnin kiinteät arvot mainitun asetuksen liitteessä XV olevassa A osassa luetelluille tuotteille ja ajanjaksoille,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 1580/2007 138 artiklassa tarkoitetut kiinteät tuontiarvot vahvistetaan tämän asetuksen liitteessä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 14 päivänä tammikuuta 2011.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 13 päivänä tammikuuta 2011.

*Komission puolesta,
puheenjohtajan nimissä*

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston
pääjohtaja*

⁽¹⁾ EUVL L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ EUVL L 350, 31.12.2007, s. 1.

LIITE

Kiinteät tuontiarvot tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi

(EUR/100 kg)

CN-koodi	Kolmansien maiden koodi ⁽¹⁾	Kiinteä tuontiarvo
0702 00 00	MA	81,8
	TN	120,5
	TR	108,7
	ZZ	103,7
0707 00 05	EG	158,2
	JO	96,7
	TR	86,3
	ZZ	113,7
0709 90 70	MA	40,9
	TR	127,8
	ZZ	84,4
0805 10 20	EG	56,7
	IL	67,1
	MA	53,8
	TR	70,7
	ZA	56,7
	ZZ	61,0
0805 20 10	MA	67,5
	TR	79,6
	ZZ	73,6
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	CN	129,3
	HR	46,1
	IL	66,4
	JM	106,9
	MA	103,8
	TR	73,4
	ZZ	87,7
0805 50 10	TR	58,2
	ZZ	58,2
0808 10 80	CA	99,7
	CN	112,2
	US	126,7
	ZZ	112,9
0808 20 50	CN	49,8
	US	120,5
	ZZ	85,2

⁽¹⁾ Komission asetuksessa (EY) N:o 1833/2006 (EUVL L 354, 14.12.2006, s. 19) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "ZZ" tarkoittaa "muuta alkuperää".

KOMISSION ASETUS (EU) N:o 24/2011,**annettu 13 päivänä tammikuuta 2011,****asetuksessa (EU) N:o 867/2010 markkinointivuodeksi 2010/11 vahvistettujen sokerialan tiettyjen tuotteiden edustavien hintojen ja niiden tuonnissa sovellettavien lisätullien muuttamisesta**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon maatalouden yhteisestä markkinajärjestelystä ja tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityissäännöksistä (yhteisiä markkinajärjestelyjä koskeva asetus) 22 päivänä lokakuuta 2007 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 ⁽¹⁾,

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (EY) N:o 318/2006 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä vilja-alan tuontitullien osalta 30 päivänä kesäkuuta 2006 annetun komission asetuksen (EY) N:o 951/2006 ⁽²⁾ ja erityisesti sen 36 artiklan 2 kohdan toisen alakohdan toisen virkkeen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Valkoisen sokerin, raakasokerin ja eräiden siirappien edustavien hintojen sekä niiden tuonnissa sovellettavien

lisätullien määrät markkinointivuodeksi 2010/11 on vahvistettu komission asetuksessa (EU) N:o 867/2010 ⁽³⁾. Kyseiset hinnat ja tullien määrät on viimeksi muutettu komission asetuksella (EU) N:o 22/2011 ⁽⁴⁾.

- (2) Komissiolla tällä hetkellä käytettävissä olevien tietojen perusteella kyseisiä määriä olisi muutettava asetuksessa (EY) N:o 951/2006 säädettyjen sääntöjen mukaisesti,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetuksen (EY) N:o 951/2006 36 artiklassa tarkoitettujen tuotteiden asetuksessa (EU) N:o 867/2010 markkinointivuodeksi 2010/11 vahvistetut edustavat hinnat ja tuonnissa sovellettavat lisätullit ja esitetään ne tämän asetuksen liitteessä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 14 päivänä tammikuuta 2011.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 13 päivänä tammikuuta 2011.

*Komission puolesta,
puheenjohtajan nimissä*

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston
pääjohtaja*

⁽¹⁾ EUVL L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ EUVL L 178, 1.7.2006, s. 24.

⁽³⁾ EUVL L 259, 1.10.2010, s. 3.

⁽⁴⁾ EUVL L 9, 13.1.2011, s. 3.

LIITE

Valkoisen sokerin, raakasokerin ja CN-koodiin 1702 90 95 kuuluvien tuotteiden edustavien hintojen ja tuonnissa sovellettavien lisätullien muutetut määrät, joita sovelletaan 14 päivästä tammikuuta 2011

(EUR)

CN-koodi	Edustava hinta 100 nettokilogrammalta tuotetta	Lisätulli 100 nettokilogrammalta tuotetta
1701 11 10 ⁽¹⁾	64,59	0,00
1701 11 90 ⁽¹⁾	64,59	0,00
1701 12 10 ⁽¹⁾	64,59	0,00
1701 12 90 ⁽¹⁾	64,59	0,00
1701 91 00 ⁽²⁾	60,43	0,00
1701 99 10 ⁽²⁾	60,43	0,00
1701 99 90 ⁽²⁾	60,43	0,00
1702 90 95 ⁽³⁾	0,60	0,17

⁽¹⁾ Vahvistetaan asetuksen (EY) N:o 1234/2007 liitteessä IV olevassa III kohdassa määritellylle vakiolaadulle.

⁽²⁾ Vahvistetaan asetuksen (EY) N:o 1234/2007 liitteessä IV olevassa II kohdassa määritellylle vakiolaadulle.

⁽³⁾ Vahvistetaan yhden prosentin sakkaroosipitoisuudelle.

PÄÄTÖKSET

KOMISSION PÄÄTÖS,

annettu 13 päivänä tammikuuta 2011,

rakennusalan tuotteiden vaatimustenmukaisuuden osoittamismenettelystä neuvoston direktiivin 89/106/ETY 20 artiklan 2 kohdan mukaisesti rappauserroksen sisältävien ulkopuolisten lämmöneristysjärjestelmien/sarjojen (ETICS) osalta tehdyn päätöksen 97/556/EY muuttamisesta

(tiedoksiannettu numerolla K(2011) 34)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2011/14/EU)

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

1 artikla

Muutetaan päätös 97/556/EY seuraavasti:

ottaa huomioon rakennusalan tuotteita koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä 21 päivänä joulukuuta 1988 annetun neuvoston direktiivin 89/106/ETY ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 13 artiklan 4 kohdan,

1) Korvataan 2 artikla seuraavasti:

on kuullut pysyvää rakennusalan komiteaa,

”2 artikla

Liitteen II mukainen vaatimustenmukaisuuden osoittamismenettely esitetään eurooppalaisten teknisten hyväksyntöjen suuntaviivojen toimeksiannoissa. Liitteen III mukainen vaatimustenmukaisuuden osoittamismenettely esitetään yhdenmukaistettujen eurooppalaisten standardien toimeksiannoissa.”

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Rakennusalan tuotteiden vaatimustenmukaisuuden osoittamismenettelystä neuvoston direktiivin 89/106/ETY 20 artiklan 2 kohdan mukaisesti rappauserroksen sisältävien ulkopuolisten lämmöneristysjärjestelmien/sarjojen (ETICS) osalta 14 päivänä heinäkuuta 1997 tehdyssä komission päätöksessä 97/556/EY ⁽²⁾ viitataan ainoastaan eurooppalaisten teknisten hyväksyntöjen soveltamisalaan kuuluiin tuotteisiin, vaikka osa näistä tuotteista voi kuulua myös yhdenmukaistettujen eurooppalaisten standardien soveltamisalaan.

2) Lisätään uusi liite III tämän päätöksen liitteen mukaisesti.

2 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 13 päivänä tammikuuta 2011.

(2) Sen vuoksi olisi muutettava päätöstä 97/556/EY, jotta sitä sovellettaisiin myös tuotteisiin, jotka kuuluvat Euroopan standardointikomitean laatimien yhdenmukaistettujen eurooppalaisten standardien soveltamisalaan,

Komission puolesta

Antonio TAJANI

Varapuheenjohtaja

⁽¹⁾ EYVL L 40, 11.2.1989, s. 12.

⁽²⁾ EYVL L 229, 20.8.1997, s. 14.

LIITE

"LIITE III

TUOTERYHMÄ

RAPPAUSKERROKSEN SISÄLTÄVÄT ULKOPUOLISET LÄMMÖNERISTYSJÄRJESTELMÄT/SARJAT (1/1)

Vaatimustenmukaisuuden osoittamismenettelyt

Alla lueteltujen tuotteiden ja käyttötarkoituksen (käyttötarkoitusten) osalta Euroopan standardointikomitean (CEN) edellytetään määrittelevän asianomaisiin eurooppalaisiin yhdenmukaistettuihin standardeihin seuraavan vaatimustenmukaisuuden osoittamismenettelyn:

Tuote (tuotteet)	Käyttötarkoitus (käyttötarkoitukset)	Taso(t) tai luokka (luokat) (Palotekninen käyttäytyminen)	Vaatimustenmukaisuuden osoittamismenettely(t)
Rappauskerroksen sisältävät ulkopuoliset lämmöneristys- järjestelmät/sarjat (ETICS)	ulkoseinissä	mikä tahansa	1

Menettely 1: Ks. direktiivin 89/106/ETY liitteessä III olevan 2 kohdan i alakohta ilman pistokoenäytteiden testausta.

Menettelyn määrittelyn on oltava sellainen, että se voidaan toteuttaa myös silloin, kun suorituskykyä ei tarvitse määrittää tietyn ominaisuuden osalta, koska ainakin yhdellä jäsenvaltiolla ei ole lakisääteisiä vaatimuksia tämän ominaisuuden suhteen [ks. direktiivin 89/106/ETY 2 artiklan 1 kohta ja tulkintaa koskevien asiakirjojen lauseke 1.2.3 soveltuvin osin]. Näissä tapauksissa valmistajalta ei edellytetä kyseisen ominaisuuden tarkistamista, jos valmistaja ei halua antaa vakuutusta tuotteen suorituskyvystä tässä suhteessa."

EUROOPAN KESKUSPANKIN PÄÄTÖS,**annettu 20 päivänä joulukuuta 2010,****tilien avaamisesta niiden maksujen käsittelyä varten, jotka liittyvät jäsenvaltioille, joiden rahayksikkö on euro, myönnettäviin ERVV-lainoihin****(EKP/2010/31)****(2011/15/EU)**

EUROOPAN KESKUSPANKIN JOHTOKUNTA, joka

ottaa huomioon Euroopan keskuspankkijärjestelmän ja Euroopan keskuspankin perussäännön ja erityisesti sen 17 ja 21 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Euroopan keskuspankkijärjestelmän ja Euroopan keskuspankin perussäännön (jäljempänä "EKP:n perussääntö") 17 artiklan mukaisesti Euroopan keskuspankki voi toiminsa toteuttamiseksi avata tilejä luottolaitoksille, julkisyhteisöille ja muille markkinaosapuolille.

(2) EKP:n perussäännön 21.1 ja 21.2 artiklan mukaan EKP voi toimia unionin toimielinten tai laitosten, jäsenvaltioiden keskushallintojen, alueellisten, paikallisten tai muiden viranomaisten, muiden julkisoikeudellisten laitosten tai julkisten yritysten verojen ja maksujen välittäjänä.

(3) TARGET2-ECB-osajärjestelmän säännöistä 24 päivänä heinäkuuta 2007 tehdyn päätöksen EKP/2007/7⁽¹⁾ 1 artiklan 2 kohdan mukaan EKP voi hyväksyä asiakkaikseen keskuspankkeja.

(4) Jäsenvaltioiden, joiden rahayksikkö on euro, ja Luxemburgin lain mukaisen, European Financial Stability Facility, Société Anonyme -nimisen (Euroopan rahoitusvakausväline, ERVV) osakeyhtiön välillä on tehty ERVV-puitesopimus; jäsenvaltiot, joiden rahayksikkö on euro, ovat ERVV:n osakkaina. ERVV-puitesopimus tuli voimaan ja sitovaksi 4 päivänä elokuuta 2010.

(5) ERVV-puitesopimuksen nojalla ja ERVV:n yhtiöjärjestyksen mukaisesti ERVV:n on annettava lainaohjelmien (jäljempänä "lainaohjelma") muodossa rahoitusta jäsenvaltioille, joiden rahayksikkö on euro, jos nämä jäsenvaltiot ovat rahoitusvaikeuksissa ja ne ovat tehneet Euroopan komission kanssa talouspoliittisia ehtoja sisältävän yhteisymmärryspöytäkirjan.

(6) ERVV-puitesopimuksen 3 artiklan 5 kohdassa todetaan, että ERVV:n jäsenvaltiolle, jonka rahayksikkö on euro, antama laina maksetaan ERVV:n tililtä kyseisen lainansaa-jana olevan jäsenvaltion tilille, joka on avattu lainaohjelmaa varten EKP:ssä. Niille jäsenvaltioille, joiden rahayksikkö on euro, myönnettävien ERVV-lainojen hallinnomisesta 21 päivänä syyskuuta 2010 annetussa päätöksessä EKP/2010/15⁽²⁾ on säännökset maksutileistä, joka avataan ERVV:n nimissä lainaohjelmia varten EKP:ssä.

(7) Lainaohjelman mukainen takaisinmaksu tehdään maksutilitä, joka on avattu EKP:ssä lainansaa-jana olevan jäsenvaltion kansallisen keskuspankin nimissä.

(8) On tarpeen vahvistaa säännökset maksutileistä, jotka avataan EKP:ssä lainanottajana olevan jäsenvaltion kansallisen keskuspankin nimissä lainaohjelmien toteutusta varten,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla**Maksutilin avaaminen**

EKP voi, lainanottajana olevan jäsenvaltion kansallisen keskuspankin pyynnöstä, avata maksutilin asianomaisen kansallisen keskuspankin nimissä lainaohjelmaan liittyvien maksujen käsittelyä varten (jäljempänä "kansallisen keskuspankin maksutili").

2 artikla**Maksutiliä koskevien maksujen hyväksyminen**

Kansallisen keskuspankin maksutiliä saa käyttää ainoastaan lainaohjelmaan liittyvien maksujen käsittelyä varten.

3 artikla**Ohjeiden hyväksyminen**

EKP hyväksyy kansallisen keskuspankin maksutilin osalta ohjeita ainoastaan tilinhaltijana olevalta kansalliselta keskuspankilta.

⁽¹⁾ EUVL L 237, 8.9.2007, s. 71.⁽²⁾ EUVL L 253, 28.9.2010, s. 58.

*4 artikla***Maksutilin saldo**

Kansallisen keskuspankin maksutilille ei saa missään vaiheessa jäädä velkasaldoa. Tästä syystä tällaiselta maksutililtä suoritettavat maksut eivät saa ylittää kyseisellä tilillä olevaa hyvityssaldoa.

*5 artikla***Korko**

EKP maksaa kansallisen keskuspankin maksutilillä olevasta yön yli -saldosta koron, joka vastaa soveltuvaa EKP:n talletuskorkoa laskettuna periaatteella todelliset päivät / 360.

*6 artikla***Voimaantulo**

Tämä päätös tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tehty Frankfurt am Mainissa 20 päivänä joulukuuta 2010.

EKP:n puheenjohtaja

Jean-Claude TRICHET

TILAUSHINNAT 2011 (ilman ALV:a, sisältää normaalit lähetyskulut)

Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	1 100 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, paperipainos, vuosittainen DVD	22 EU:n virallista kieltä	1 200 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L-sarja, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	770 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, kuukausittainen (kumulatiivinen) DVD	22 EU:n virallista kieltä	400 euroa/vuosi
Virallisen lehden täydennysosa (S-sarja), tarjouskilpailut ja julkiset hankinnat, DVD, ilmestyy kerran viikossa	Monikielinen: 23 EU:n virallista kieltä	300 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, C-sarja – kilpailut	Kilpailua koskevilla kielillä	50 euroa/vuosi

Euroopan unionin virallisilla kielillä ilmestyvästä *Euroopan unionin virallisesta lehdestä* on tilattavissa 22 eri kieliversiota. Tilaus käsittää L-sarjan (Lainsäädäntö) ja C-sarjan (Tiedonannot ja ilmoitukset).

Jokainen kieliversio tilataan erikseen.

Virallisessa lehdessä L 156 18. kesäkuuta 2005 julkaistun neuvoston asetuksen (EY) N:o 920/2005 mukaan velvollisuus laatia kaikki säädökset iirin kielellä ja julkaista ne tällä kielellä ei väliaikaisesti sido Euroopan unionin toimielimiä, joten iirin kielellä julkaistavat viralliset lehdet ovat myynnissä erikseen.

Virallisen lehden täydennysosan (S-sarja – tarjouskilpailut ja julkiset hankinnat) tilaukseen sisältyvät kaikki 23 virallista kieliversiota yhdellä monikielisellä DVD-levyllä.

Euroopan unionin virallisen lehden tilaajat voivat pyynnöstä saada virallisen lehden liitteitä. Tilaajille ilmoitetaan liitteiden ilmestymisestä *Euroopan unionin viralliseen lehteen* sisältyvässä kohdassa ”Huomautus lukijalle”.

Myynti ja tilaukset

Maksulliset julkaisut, kuten *Euroopan unionin virallinen lehti*, ovat tilattavissa jälleenmyyjiltämme. Luettelo jälleenmyyjistä löytyy seuraavasta internet-osoitteesta:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_fi.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) on suora ja maksuton portti Euroopan unionin lainsäädäntöön. Sivustolla voi tarkastella *Euroopan unionin virallista lehteä* ja siellä ovat nähtävillä myös sopimukset, lainsäädäntö, oikeuskäytäntö ja lainsäädännön valmisteluasiakirjat.

Lisätietoja Euroopan unionista löytyy osoitteesta: <http://europa.eu>



Euroopan unionin julkaisutoimisto
2985 Luxembourg
LUXEMBURG

FI